

Zas Latweeschu draungs.

1845 16. August.



33^{sch} lappa.

J a u n a s s i n n a s.

Is Widsemmes. 20tâ Julius-deenas waffarâ nomirra Ummurgas mahzitajs, Friedrich Michael Hilde. Zas pats bij' papreckschu Alloes draudse 4 gaddus un 5 mehneschus par dwehseles gannu bijis, un Alloes buhdams, arri 2 un puff gadda Kubbenes draudsi apfobpis, tapch; ka to laiku schi draudse ihpafchu mahzitaju ne warreja dabbuht. No Alloes tiffa atazinachts us Ummurgas draudsi, un schè winsch 23 gaddus un 5 mehneschus dsihwojis. Pa wisfam winsch mahzitaja ammatu 27 gaddus un 10 mehneschus walidjis. Winsch bij' wihrs, kas no firds pee swehtas gaischas ewangeliuma tizzibas turrejahs, sawu Debbes-Zehwu un Pestitaju no firds mihlodams, un kas kreetni to darbu strahdaja, us fo tas Kungs winnu bij' aizinajis. Tur klagt winsch behrnus, fo Deews winnam bij' dewis, pa reisi mahzjis un audsinajis, un ar leelahm grubtibahm, kâ warredams, par sawejeem gahdajis. 26tâ Julius-deenâ winna meefas Ummurgas kapsehta apglabbaja. Dauds kauschu no Latweeschu draudses un mihli raddi, un kahdi draudses-kungt un 8 ammata brabli tahs us kappu pawaddija, un kâ winna mihla atraitne un winna behrni, tâ patt arri pulks no Latweeschu draudses laudim, kas jau arri winnam kâ par behrneem bija, lohti noraudajahs. Basnizas pehrminderi mirruschas meefas aisneffa un kappâ celiffa. Lai tahs tur duss salbâ meerâ, kamehr tas Kungs mirronus usmohdinahs, un lai tas pats to dwehseli sawâ debbesu-walstibâ ar muhschigeem preekeem aplaimo, un mehs tizzam, ka pehz sawas scheligas sohlischanas to jau darrijis; jo winsch irr fazzjis: „Kas manni apleezinahs preeksch zilwekeem, to arri es apleezinaschu preeksch sawa Debbes-Zehwa;“ un: „essi ustizzigs libds nahwei, tad es tew dohschu to frohni tahs dsihwibas.“g

Is dsikkas Kreewu semmes. Luzkes pilssehta, Wolhinies gabbermentè, 17tâ Mai pulkstien' 7 no rihta, nahze ugguns walkâ un to wiss-smukfaku pilssehtas dalku pa wissam nopohstija. Sahze degt weenâ klosteri, fur muhku-jumprawas dsihwoja, bet tahs tik zeeti pehz saweem klosteri likkumeem turrejahs, ka ir tad ne weenu paschu wihriscku nammâ ne eelaide, kas buhtu

warrejis palihdseht; un tà leefmas ahtrunã paprecksch pahrnehme juntu un, no stipra wehja dsichtas, arri tahs ehkas wissapfahrt. — Raut gan wiffi pilsehtas eedsihwotaji libds ar garmisones saldateem un teem no zetta taifitaju rotteem un no polzeijes stipri darbojahs, tatschu ne isderwahs ugguni norendeht, bet tas pa wissam nopohstija 44 afmina-nammus, 215 kohka-nammus libds ar wissahm zittahm turflaht peederrigahm ehkahn, un 111 bohdes. To ahrs-pilsehtu, kas tik labbi naw buhweta, zittadi ne warreja glabht, ne ka noplehfdami to tiltu, kas siarp winnas un paschas pilsehtas. Wiffu shahdi, ko schis ugguns-grehks padarrijs, rehking us 180,000 rubleem sudr. — 6ta Zuhni-ugguns tur patt ohtru reis isfprufte un 18 nammus pa wissam, un 7 nammus un 12 bohdes pa weetahm pohstija. Schi ohtra shahde rehkimata us 21,000 rubl. sudr.

Zekatarinosslawes gubbermentẽ, tanni pilsehtã, ko nosauz Nowo-Moskowske, 6ta Zuhni leels ugguns-grehks gaddijahs, kas pee stipra wehja ecksch mas stundahm 33 nammus un 77 zittas ehkas pelnu pelnds lifke. Tã patt sadegge tur 6540 puhri labbibas un leels pulks buhwejamu balku, kas wifs libds 40,000 rublus sudr. bija wehrtẽ. Weenam pascham kohymannam shahde bija 15,000 rubl. sudr. leela.

Is Ellenderu semmes. Vahr wiffu to semmi taggad subds, ka tur kartuppekeem tahda sawada un tik breefniga flimmiba usnakhuse, ka ecksch mas deenahm pa leelas Mahs-uppes mallahm wiffi kartuppetu lauki pa wissam sawihtẽ.

Is Enlenderu semmes. Zittas no schahs semmes awibsehm leelahs, ka ne kaitoht wis, kad feenu sanehme flapju. Salka: Lai labbi tik apka isoht ar sahli, un prohti: diwus mahrzinus sahlẽ us 40 mahrzineem seena, tad to ne ween itt labbi warreschoht glabbht, bet tas arri lohpeem buhschoht tik patt gahrds un wesseligẽ, ka seens, ko pa wissam sausu sanehme.

Stahsti pahr to kristigu dseesmu taifitaju Georg Neimarku.

„Ko tad nu jubs tur pahnesseht?“ — tà Helferteene jautaja, kad Neimarkẽ sawu nastu no mantela istinne un gultã lifke.

„Tẽ waijaga zilweta dsihwibu glabht,“ — tà Neimarkẽ teize un rahdija, ko bij atraddis.

„Deews lai apschelohjã!“ — tà Helferteene brehze rohtas pahr galwu kohpã sfdama — „tas nabbags tahrpinsch!“

„Mihla nahburde, fasildeet man labbi drihs mannu gultas dekki,“ — tà Neimarkẽ luhdse un sahze tam mirronam flapjas drehbes nowilkt. „Warreht arrt fahdu mahla krukku ar karstu uhdeni peepildht!“

Neimarkẽ sinnaja, ka siltunam effoht tahds spehks, pagurruschu dsihwibu usturreht un mohdinahht, tadeht winsch pahr wissahm icetahm ruhpejahs to lihki siltunã lifk.

Neimarkẽ nu salikke spilwenus strehki, ka ta nelainiga behrna galwa labbi

augsti stahwetu, tad litte rohtas us wehdera, un ziflas speede zeeti flahst weenu pee ohtras.

„Schigli dohdeet dekki schurp!“ — ta winsch fairze us sawu nabburdsi un to dekki dabbujis, apsedse. „Wehl winsch teize!“ „Nu flahsim wehl filditus lak fatus us kahjam un us wehdera!“ — Ta notikke. „Tahs siltas fruhfas litte weetu weetahin gulta flahst, ka tas filtuins winna meefas filditu.“

Desinit minutes Neimarks ta bij puhlejees, kad jau mannijs, ka azgu-plakstini sahze drufzin kustetees. Winsch ne mittejahs jo probjam publetees, jo preeks taggad winna sirdi plaufe, pamannoht, ka tahs puhles walti ne buhschoht.

Rahda zettorta dalla stundas bija pagahjuse, kad us reisi appalschejajs schobflis, kas lihds tam zeeti gulleja flahst pee augschesa, nahze walla un putte pluhde pa mutti ahra. Helferteene notezjeja pee saunneejes, dabbuja no tahs drufzin wihna, ko tan nelainigam ar karroti mutte eeheje. „Uf, kas tas par preeku bija Neimarkam, nomannoht, ka Ernests to wihnu aisrihje dibbenā!“

Pehz mas azzumirkteem dshwibas-ahdere sahze kusteht un wehl ne bij stunda pa wissam pagahjuse, ka Ernests itt ka jauns atnahjis weefis pasauli sahze apstattiht un jutte, ka atkal bij dshws.

„Kur — tad — mans tehws — aisbehdsis?“ — ta winsch rausidams un gan drihs ne sayrohtami jautaja un ar rohtu kehre pee tahs weetas us galwu, kur ta wijole bij sadausita. Neimarks wehl ne gribbeja winnu ar runnahin puhleht, tadeht darbojahs ar zittahm leetahm; bet pehz diwju stundu laiku winsch jau wissu sinnaja, ka tas bij notizzis.

„Dohdeet to pulsenu bahrinu-namma!“ — ta Helferteene us Neimarku teize, rohtas sahdns eespeeduse, — „Tums jau ta pascham naw ko pahtrikt; un pahtr wissu to winsch wehl irr juhssu besdeewiga schwahgera un eenaidneeka dehs.“

„Jhsti tadeht, ka eenaidneeka dehs, winsch man buhtu ja-paturra flahst,“ — ta Neimarks atteize, rohtas salidams un galwu frattidams; — „jo jehschu es to bahrinu-namma gan pahsttu un flaweju par labbu, tatschu preeksch tahda, kam wehrija galwa un labba garra bahwanas no Deewa dohtas, schi ffohla ne peeteek; es sinnu, ka Ernests tur, kur jau tif dauds behrni kohpa, ne dabuhss tif dauds finelt, ka winnam peeriks. Deews irr atraifnu un bahrinu tehws, winsch gan mannu audsefni usturrehs, un padohmu dohs, ka es winnu warreschu usturreht.“

„Juhss pateesi effat gohda-wihrs,“ — ta Helferteene atbildeja, — „juhss arri gribbeet eenaidneeku mihleht.“

„Woi tad ar to jau mihleju sawu eenaidneeku,“ — ta Neimarks ahtri atteize, „kad es scho newainigu behrnu peenemmu? Sawam schwahgerim es ar to, wair buht, ne drufzin labba ne darru.“ „Ko taggad darru, kas man Deewa deht un ka zilwekam peenahkajs darriht!“

„Wef, bet — ko laudis fazzis,“ — ta Ernests raudadams sahze runnahst, — „ka mans tehws tif ahtri pasuddis? Ko es teem buhschu atbildeht?“

„Ee waijag rahdiht,“ — Neimarks teize, — „ka arri saws eenaidneeks

ja-mihle. Zaws tehws irr aisbehdiss, laikam dohmadams, ka winsch tewi effoht nosittis. Tu taggad dsihwo, un kad winsch to sinnatu, tad, warr buht, nahku atpakkaf. Mehš winnu ne warram atrast, jo launa firde-apfinnaschana winnu dsenn un ne lauj us weetas palikt. Un ja nu kahds mums prassitu, ka deht winsch ta peepeschi pasuddis, tad tik atbildefim: Winnam nohtigi waijadseja aisreisohht, — tas arri ne buhs mellohhs — un sinneet: Kluffu-zeeschana arri irr tikkums — un mihlestiba apfedst to grehku pulku. U. L.

S i n n a p a h r j a u n u g r a h m a t u.

Pee Reyher-kunga Zelgawà irr dabujama masa grahmatina, kurrat wirkrakts irr: Behrnu preeks jeb masa, masa grahmatina, zaur ko behrni weegli, ahtri un staidri warr eemahzitees lassibt. Wisscem Latweeschu behrneem par labbu apghadata no U. S. (Den Freunden der Lautirmethode gewidmet.) Zelgawà, 1844. — 60 lappu pufes 8nissi.
Ta makfa eefecta 15 kap. subdr.

(27tai un 28tai lappai pawaddons ito wessela bohgena, kur sinna lassama, ta ar ewangeliuma mahzischamu eet Afrika-semme pa wakkara-puffi, un sewischki tanni daktà, ko nosauz to appakfcheju Sihueju. — 29tai un 30tai lappai ta patt pawaddons no wessela bohgena, kas atkal stahsta, ta ar Jesus mahzibahm eet tanni pascha mallà ihpaschigi pee tahs tautas, ko sauž Susu. — Ta patt 31mai un 32trai lappai pawaddons no wessela bohgena, kur atrohdaš sinna, ta eelsch deenas-widdus Afrikas sewischki tee Kafferi Deewa wahrduš usnemmm.)

Sinna, žif naudas 15. August-mehn. decnà 1845 eeksch Rihges maksaja par daschahm prezzehm.

Par	Maksaja:	Subdr. nauda.		Par	Maksaja:	Subdr. nauda.	
		Rb.	K.			Rb.	K.
1	puhru rudsu, 116 mahrzinus smaggu	2	15	1	pohdu (20 mahrzineem) wasku	6	50
—	meeschu, 100 mahrzin. smaggu	1	70	—	tabata	—	75
—	kweeschu, 128 mahrzin. smaggu	2	80	—	fweefta	2	85
—	ausu	1	20	—	dselses	—	75
—	sirnu	3	—	—	linnu, frohna	1	75
—	rupju rudsa-miltu	2	20	—	brakka	1	40
—	bihdeletu rudsu, miltu	2	50	—	kannepu	1	10
—	bihdeletu kweeschu, miltu	4	—	—	schihhu appinu	2	—
—	meeschu putrainu	2	20	—	neschihhu jeb prezzes appinu	1	20
—	eefala	2	—	—	muzzu silku, eglu muzza	6	75
—	linnu sehklas	3	50	—	laedu muzza	7	—
—	kannepu sehklas	1	60	—	smalkas fahls	4	10
1	wesumu feena, 30 pohduš smaggu	4	50	—	rupjas baltas fahls	4	50
1	barroru wehrschu galku, pa pohdu	1	20	—	wahtri brandmihna, puffedegga	11	50
				—	diwdegga	13	—

Lihds 15. August pee Rihges irr atnahkuschki 870 kuggi un aisbraukuschki 682.

Brihw drikkcht. No Widssemmes General-gubernementes pusses: Dr. C. E. Tapierofy.

Latweeschu drauga

p a w a d d o n s

pee № 33.

16. August 1845.

J a u n a s i n n a.

Is Wezz = Peebalgas draudses, Widsemme. Leelu preeka: un lihgsnibas deenu peedsihwoja Wezz = Peebalgas draudse tanni 22trā Juhli-mehnescha deenā f. g.; jo schinni deenā winnas jauna, skaista basniza tikke eefwehtita. Teescham Wezz = Peebalgas draudsei par peenahkamu gohdu to warram fazzicht, ka naw wis — zil mehs sinnam — pa wissu Widsemmi un Kursemmi ohtra tahda, tik branga, skaista un jauka basniza, kā schi.

Rassitajeem jau irr pasthstama ta sinna, ko Latweeschu draugs sawā Deewa wahrdu mihlotajā 3schas sehjas 7tā fanjā dewe pahr to wezzu basnizu, kas no ta laika, kamehr kristiga tizziba beesaki tē sahze mist, lihds 1838tam gaddam Wezz = Peebalgā stahweja un no ka schi draudse 14tā August tal paschā 1838tā gaddā schlibrahš, — ta deht scho reis' tik ween runnasim pahr to jannu un glihtu Deewa-naimmu, kas tal paschā weetā stahw, fur wezza basniza bija. — Jau daschus gaddus agrak', ne kā to wezzu atstahje, draudse un fungi stipri us to darbojahš un dsinnahš drihs jannu basnizu zelt, un prohti: ne wis zittur, kā tur pat un tal paschā weetā, fur jau pa dascheem gaddu simteneem winnu tehwi un tehwu tehwi to saldu debbes barribu bija baidijuschī. Draudse un fungi lihds 1838tam gaddam preeksch jaunās basnizas samette naudu 12,000 (dhwpa-desmit tuhstoschus) sudraba rublus un pars Wezz = Peebalgas dsim'leestungs, grafhs Scheremetew, peelikke flakt 20,000 rubtus papihra naudas. Neds', tē naudas labs pulks, ar ko tuhlin preezigi warreja kertees pee darba flakt. Draudse ne taupija ne laiku, neds' spehku, paschā leelā darba laikā wassarā dsinne wissadas waijadsigas leetas kohpā. Refleja pa mallu mallahm tohs leelakus un stiprakus kohkus, pirke tohs, fur tik atrasdami, un naudu ne mas ne taupidami. Daschi kohki bij' 100 werstes taht ja-atwedd; daschi bij' 9 lihds 10 affis garri, fur pee weena no teem masakeem 8 lihds 10, bet pee weena no teem leelakeem 12, 15, ir lihds 18 sirgus waijadseja juhgt preekschā. Kad waijadsigas leetas tik taht bij' sawestas, tad 3schā September-mehn. deenā 1839tā gaddā ar leelu gohdu grunts = afmini likke jaunai basnizai. Us papihra lappu faraklija plaschu sinnu pahr wissu to, kā schi basniza zelta, kas pahr winnu gabda, kas buhweja, kas tolak' waldija un tā jo pr. Scho papihri swaidija ar elji, eelikke leelā, kohschā buddelē, ko ar sawadu laffu aisehgeleja un tad to eelsch to preeksch tam ismuhretu lihds 10 pehdas dsillu weetu appaksch gruntes = afmina eelikke. Us pascha leela gruntes = afmina uskalle tohs wahrduš: „3schā September 1839.“ Wissus leelus afminus ween tur likke eelschā gruntē, ko ar 3, 6, ir ar 7 sirgeem wedde flakt. Schahdus afminus

waijadseja preefsch 68 affis garras un 8 lihds 9 pehdas dsillas grunts; un schee wiffi paschâ leelâ darba-laikâ ar ratteem tikke peewesti. — Tâ nu darbs gabje tiffuschi us preefschu; un kaut gan pa daschahm reisehm zittas weetas bij' jaitaisa par jaunu, tomehr jau August mehnesi 1842râ gaddâ tohrni pabeidse muhrecht un 15tâ Aug. m. d. frustu uszehle; ohtrâ deenâ pehz tam, kas bija swehtdeena, pats landmarschalla leelskungs N. v. Hagemeister, draudses mahzitajs, basnizas pehrminderi un meisteri eekahpe tanni, ar eglitehm jauki ispuschkotâ tohrni un to kohschi apseltitu frustu atsedse wallâ. To frustu eeraugoh, draudse dseedaja to dseefinu: „Gohds Deewam ween ar pateikshan' ic.“ Pehz tam basnizas meisteris, leelskungs un mahzitajs ar stipru bassi kahdus wahrduš no ta tohrna galla us draudsi runnaja, ko rahmâ laikâ itt labbi warreja dsirdeht, un draudse, wehl kahdus perschus dseedajuse, ischkihrehs. Lohgi arr' jau bij' gattawi. Nuddeni 1843schâ gaddâ jau warreja fazziht, ka no ahrypusses basniza effoh, gluschi gattawa, tik pa eekschpuffi bij' wehl dauds ko sirahdaht. — Ur jaunu pulsteni pirmu reis' swannija puhpulu swehtdeenâ schinni 1845tâ gaddâ; schim jaunam pulstenum irr eekalti tee Pahwila wahrdi: „Effect preezigi zerriba, pazeetigi behdas un pastahwigi luhgschanâs.“ Tam blakku uskahre arri to wezju pulsteni, ko atnesse no tabs pagaidu-basnizas.

Tâ nu ihsumâ effam isstahstijuschi, zil sinnadami, kâ tas pa to laiku gabjis, kamehr basnizu buhweja. Kai tad nu aprangam, kahda ta bij', kad eeswehtischanas-deenâ winnu gluschi gattawu eeraudsijam.

Ne weenam, lai tas arri Deews sinn zil tahlu buhtu atnahzis, naw schehl fawa zella, kad to skaislu Deewa nammu eerauga. Irraid itt skaisla, stalta ehka; wiffi stuhri, kantes un stabbi no kalteem akmineem ween lihds gallam muhretas, lohgeem rahmi no dselles leeti un paschas ruhtes skunstigi ween isrohtatas; katram lohgam pa wirspuffi irr ruhtes no farkanas, sillas un dseltenas glahses. Katrâ gallâ un weendâ fahnâs irr leelas durwis, pa kurreahm warr eeset basnizâ; tals fahnâs, fur durwis, irr 8, un ohtrâs 9 leeli lohgi. Patte basniza effoh garra 26 un platta 10 affis un tohrna augstums effoh 27 affis. Ap basnizu wiskapahrt no semmes akwina iszirsi stabbini, eekalti par fehtu, un pee teem no weena lihds ohtru preefahrtas dselsu fehdes, tâ kâ leelas pilsehtâs ap basnizahm un teefas-nammeem. Paschai basnizai irr dselsu juntâ, fatti mahlehts, un tohrnis, apkalts ar kappera plahtehm, arri fatti nomahlehts. Teescham, kad wiffu to glihtumu ahrypuffe apskatta, tad gan driht ne grihbabs tizzeht, ka ta Salamana basniza Jerusalemê no ahrypusses buhs jaukaka iskatijusehs. Un kad nu eesetam eekschpuffe, tad irr atkal ko redseht un ko skattitees; wiffur glihtums us to labbako wihsi, feltijums spihd no mallu mallahm un skunstes darbs redsams katrâ weetâ. Altaris, altara bilde, kanzele, benki un ihpaschi ta leela, kohscha un branga ehrgelê us kohra, tas wiss to basnizu jauki puschko. To ehrgeli buhweja tas Nihgâ dsihwodams, flawejams un labbi mahzihst ehrgelê-meisteris Martin, par 1000 fudraba rubleem. Schis pats meisteris jau aston zittâs weetâs irr brangas ehrgelê buhwejis un scho 9tu pa

wissam kofschu un brangu, un tai irr 15 pilnigi registeri. Jau pa to laiku, kamehr basnizu buhweja, draudses mahzitajs pats kristiga prahta kahdu jaunekli no Wezz-Peebalgas draudses, wahrda Jehkab Kornet, gruntigi ismahzija ehrgeli spehleht, ta, ka tas nu tuhlin warreja ehrgelu-spehletaja ammatu usnemt. — Ta nu wiss tas buhwejum, fur tik ween aminata darbi un waijadsfigas leetas, bet ne peeweschana un wissa zitta strahdaschana, naudu maksaja, jau iswille 18 tuhstoschus sudraba rublus! Zif tur draudsei paschai wehl bijis puhlinsch, fo ta ar preeku un ne peespeesta usnehme, to wehl schim brihscham ne warram pateikt. Sinnams, leela nauda gan un arri leels puhlinsch, bet kad apdohma, ka ta nauda naw wis isgahjuse, kahdu frohgu, woilepnu pilli, bet Deewa-nammu buhwejoht, tad firds dohdahs meera un preezajahs pahr to leclu Deewa scheblastibu, ka winsch zilweku firdis us tahdu slawejamu darbu atwehris un pee ta pastahwigas usturrejis.

Lai tad nu arri kahdus wahrduus runnaja pahr to preeku, fo bandijam, kad scho basnizu eefwehtija. Jau tai deena preeksch tam bij' dauds lauschu sabraufschu no tahlenes ta, ka zitti frohgos wairs ruhmes ne atrasdami, bij' samettuschees, sahle woi krumds par nakti pahrgulleht. Paschas tahs preeku-deenas rihta laudis ka studras no mallu mallahm tezzeja kohpa un sakrahjahs ap basnizu ka studru-puhnis; rehkina, ka effoht bijuschi lihds 7000 Latweeschi un kahdi 600 Wahzeeschi. Deena arri bij' smukka un jauka no pascha Deewa us scho preeku wehleta. Ap pulksten' 9 atnahze 19 mahzitaji un papreeksch lihds ar basnizas kalpeem un apgahdatajeem, ka arri ar draudsi eegahje tai pagaidu-basniza. Tur tad papreeksch dseefmu nodseebaja, draudses mahzitajs peeluhgfschenu turreja, ir wehl zittus pamahzidamus wahrduus runnaja; tad basnizas rihtus saehmufchi un dseefmu dseedadami us jaunu basnizu gabje. Pee jaunns basnizas durwim Zehsu teefas prahwests Beyrich ihfu runnu turreja; tad landrahta leelstungs A. v. Ha-gemeister basnizas atlehgas pasneedse zeenigam general-superdentam, kas tuhlin basnizu atlehdse; un tad lihds ar draudsi to dseefmu: „Mahz', angstajs Deews! af mahz' ic.“ dseedadami eegahje jaunna basniza eefschu, fur tuhlin us kohra ehrgeles ar sawu jauku, mihligu un siipru skannu palihdseja dseedaschenu walidht. Kad to dseefmu bij' beiguschi, tad general-superdenta kungs eefwehtischanas runnu turreja un pehz tahs Jaunpils prahwests Jehre un Beyrich ar tahdeem bihbeles wahrdeem draudsi usrunnaja. Tad atkal dseedaja to dseefmu: „Ka mihligas tahs weetas ic.“ un draudses mahzitajs turreja swehtdeenas liturgiu. Dseedataji us kohra nodseebaja jauku preeka dseefmu us 4 balsim un draudse ar lihgsnu garru pehz tam dseedaja to jauku dseefmu: „Al, Jerusalem, mohdees! ic.“ — Tad pats draudses mahzitajs us kanzeli kahpis spreddiki fazzija pahr teem wahrdeem Jahna parahd. grahamata, 21ma nodalka, no Stras lihds peektu perschu, parahdidams, ka muhsu jaunajs Deewa-nams effoht fata isfichanas nams us to muhschigu Deewa-nammu.

Us to winsch tad mahzija, ka ta wezza Jerusalem, kas sawas pahrkahpschanas deht is-pohstita, effoht bijuse ta patt ka ehna no tahs nahkamas jaunns Jerusalem; tas wezzajs nams schu effoht noplehstis un par jaunu apgehrbts ar jaunu spohschumu, par sismi, ka tee, kas schu nahk Deewu peeluhgt garru un pateesiba, dshtohs us to, ka winni arri tiktu pahrgehrbiti ar debbes-glihtumu debbes-walstiba, fur Winsch, tas, kas pee krusa tikle mohzihst, taggad walidht, ne wairs ar ehfschkeem, bet nu ar gohdu frohnehts, jo tahs wezzas leetas effoht pagahjuschas, — wissas leetas effoht jaunns tappuschas. Ta deht lehti effoht wehlejams, ka wissi tee, kas schu jaunna Deewa-namma atnahkufchi, buhtu sanahkufchi, ar atjaunotahm sirdim pehz muhschigahm mahj-weetahm kahrodami. Jo kas to wezzu firds-tumstibu ne atstahjoht, tam schis jaunajs Deewa nams ne fo ne palihdsefchoht, un tee leeli, kaisi lohgi ne derreschoht tahdam, kas sawa sirdi un prahta to wezzu ruhfu paturr. Un schi tahda atjaunofschana ne noteekoht wis weena deena, bet weenumehr, kamehr schimi behdu-eeleija mih-tam, effoht ustizzigi un pastahwigi ja-sarro, fur tad tas gals buhschoht uswarreschana. Jo ta atpeftischanas stunda nahfoht, kurrâ mehds tikfchoht israuti no grehku saitehm, atswabbinati

no wissahm behbahm un gruhthibahm un pahrzelti tai jaunâ Jerusaleme. — Za beht nu draudfei waijagoht gattawai buht un, lâ tai ihstenui Kristus bruhtei, ne aisfnaustees un gulleht, bet garra staisumâ buht isgresnotai, nomohdâ palikt un us sawu bruhtganu gaidiht, — ka ne tiltu isstumta un isflehgt ar teem wahrdeem: „eij nohst, es tew ne pasihstu!“ Tas Kungs teescham nahfoht un pee muhsu firdim strahdajohht, ka tahs paliktu winnam par dshiwokli. Arri sche winsch mahjojoht schinni jaunâ Deewa-nammâ, lâ jdu tai wezzâ basuizâ, un leetotees atrastees no iktatra, kas garrâ un pateesibâ winnu melle. — Tad nu, lai ta draudse paleekoht par ihstenu wihna-kohta sarru ta Kunga, lai paleekoht ustizziga tam Kungam, kas winnu prezzejis. Us to tas jaunajs Deewa-nams buhschoht derrigs, sadraudsfchanâ ar to Kungu teem, kas garra nabbadsibâ, isfalkuschi un isflahpuschi pehz muhschigas pateesibas, pee winna atrahfchoht, fur teescham atraddischoht to pateesibu un to dshiwibu — libds winsch, tas Kungs, tohs aisweddischoht tai jaunâ Jerusaleme, fur wissas affaras tiks noschahwertas, fur ta nahwe ne buhs, neds behdas, neds brehffschana, neds raises wairs buhs; jo tahs pirmejas leetas tad buhs nohst; un t. j. pr.

Mahzitaja wahrbi un firsuga runna wisseem ta fehrehš pee firds, ka wissa draudse raudaht raudaja pa wissu spreddita laifu; ihpascchi un arri tad, kad mahzitajs peminneja tohs mihlus aisgahjuschuš, kas pahr schahs draudses labbumu un swehtibu tikfusch darbojuschees, ihpascchi to wezzu nelairi mahzitaju, kas, lâ ihstens tehws 33 gaddus aplahrt, te bij' puhlejees un to draudsi pee prahtha gaismas weddis, un t. j. pr.

Pehz spreddita draudse nodseedaja to perschi: „Kâ lohti lihgsmo manna firds ic.“ —

Tad pehz aisluhgfschanahm draudse atkal dseedaja to dseefnu: „Kungs Jesus, Deews un zilweziusch ic.“ un Maddlenas mahzitajs Stoll dseedaja kolektes. Un kad draudse bij' dseedajuse to dseefnu: „Paleez' ar scheblastibu ic.“ un dseedaraji atkal us 4 balsim sawadu dseefnu demusch dsrdeht, tad beidschoht Ahraisch s mahzitajs Ryber turreja firsnigu luhgfschanu pahr draudsi un pahr basuizu.

Kad Latweeschi bij' isgahjuschi, tad atkal Wahzeeschi Deewa-kalposchanu turreja us tahdu paschu wihsi, lâ pirmal' Latweeschi.

No teem tik daudi sanahfuscheem laubim, jebchu basniza deesgan leela, tatschu labš pulks ahra palikte, eefschâ ruhmes ne atradduschi. — Ne weens ne aisgahje prohjam, kas ne buhtu wehl ar preeku aiffattijees us to staisu nammu, un ir wehl tannis deenas pehz tam dafchi atnahje, basnizu opluhfoht un preezatees pahr to darbu, fo ar schehliga Deewa palihgu draudse paschds gruhthds gaddds pstrahdajuse.

Ka schi draudse tahdu glihtu Deewa-nammu eemantojuse, par to peenahlahs pateiziba ihpascchi tam zeenigam landrahta leeklungam A. v. Hagemester, kas ar sawu sapraschanu un gudribu wissu to darbu waddija un walbija ar leelu puhlinu un besgalla ruhpehm. To algu, fo winsch te peluizis, tiklai Deews debbesu-walstibâ winnam atlihdsmahs. Zur pat arri wissi tee strahdneeki, darba meisteri, un wissi, kas sawu rohku pee scha labba darba peelikuschi, to ihstenu algu sanems.

Wezz=Veebalgas draudse! Glabba to labbu sawu ustizzigi, kas tewim teel dohta no wisseem taweem kaimineem un pasihstameem. Paleez' ustizziga sawam Kungam un Bruhtganam Jesum Kristum, winna gaismâ un garrâ staiqadama! Mihlo un zeeni sawu dwehfeles ganu, mahzitaju un tehwu Schilling, kas wissâ spehâ us to ween dsennahs, gabdaht pahr juhsu dwehfeles swehtibu, un nowehleet winnam to neaismaksajamu preeku, ka Deewa zellus stajageet! Zeenjeet, mihlojeet un kohjeet sawu jaunâ Deewa nammu; un zil reis to uskattet, tik peeminnet Dahwida wahrds, kas fakka: „Weena deena eefsch ta Kunga pagalmcem irr labbaka, ne lâ tuhstoschas zittas. Kalpojeet tam Kungam ar preeku, nahjeet preefch winna waiga ar preezigahm dseefmahm. Ce-eita zaur winna wahrteem ar pateeschannu, pateizeet winnam, flawejeet winna wahrdu. Jo tas Kungs irr labds, winna schehlastiba paleel muhschigi un winna pateesiba libds raddu raddeem.“ 7.

(Echo lappinu arti weenu warc dabbuht par 2 kappel. judr.)

Brihw drikkcht. No Widsemmes General-gubernementes puffed; Dr. C. E. Napierofky.